

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.220.40 **Červenec 2016**

Horolezecká výzbroj – Kotevní prostředky do ledu –
Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

ČSN
EN 568
94 2005

Mountaineering equipment – Ice anchors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Broches a glace – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung – Verankerungsmittel im Eis – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 568:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 568:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 568 (94 2005) z února 2008.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny přijaté v této normě proti předchozí normě jsou uvedeny v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 566 zavedena v ČSN EN 566 (94 2003) Horolezecká výzbroj – Smyčky – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

Citované předpisy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 339/93. Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Směrnice Rady 89/686/EHS z 1989-12-21, o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků (89/686/EEC). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné

prostředky, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci, a. s., IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jan Šuser

EVROPSKÁ NORMA EN 568

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2015

ICS 97.220.40 Nahrazuje EN 568:2007

Horolezecká výzbroj – Kotevní prostředky do ledu – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

Mountaineering equipment – Ice anchors – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Broches a glace –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Bergsteigerausrüstung – Verankerungsmittel im Eis –
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-09-26.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.

EN 568:2015 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Evropská předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Bezpečnostní požadavky 7

4.1 Konstrukce 7

4.2 Odolnost skob do ledu proti opotřebení při zatloukání 8

4.3 Šroubovatelnost šroubů do ledu 8

4.4 Pevnost 8

4.4.1 Pevnost v radiálním směru 8

4.4.2 Pevnost v axiálním směru 8

5 Zkušební metody 9

5.1 Zkouška konstrukce 9

5.2 Určení šroubovatelnosti šroubů do ledu a odolnosti kotevních prostředků do ledu vůči lomu a pevnosti kotevních prostředků do ledu 9

5.2.1 Zkušební vzorky 9

5.2.2 Zkušební zařízení 9

5.2.3 Příprava ledových bloků 10

5.2.4 Postup 11

6 Značení 13

7 Informace dodávané výrobcem 13

Příloha A (informativní) Normy pro horolezeckou výzbroj 14

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 89/686/EHS 15

Bibliografie 16

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 568:2015) vypracovala technická komise CEN/TC 136 *Sporty, hrací plochy*

a ostatní potřeby pro rekreaci, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2016 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do května 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit zodpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tento dokument nahrazuje EN 568:2007.

Hlavní změny oproti předchozímu vydání EN 568:2007 jsou:

- a. nyní začleněna možnost použití pórovitého betonu při zkoušce pevnosti místo ledového bloku typu 2;
- b. vysvětlení obrázků.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

Text této evropské normy vychází z dřívější normy UIAA Q „kotevní prostředky do ledu“ (Union International des Associations d'Alpinisme), která byla vypracována za mezinárodní účasti.

Tato evropská norma je součástí souboru norem pro horolezeckou výzbroj (viz příloha A).

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje bezpečnostní požadavky a zkušební metody pro kotevní prostředky do ledu, tj. šrouby do ledu a skoby do ledu, které se používají při horolezectví včetně stěnového lezení.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.